

Magazin za kulturu, umjetnost i obrazovanje-Magazine for culture, art and education

„In a country of hate the most hated one is the one who does not know how to hate.“ Ivo Andrić

Sarajevo, Bosnia and Herzegovina, Europe

as of Sept. 2009

DIOGEN

pro kultura magazin pro culture magazine

„U zemlji mržnje najviše mrzi onoga ko ne umije da mrzi.“ Ivo Andrić

E-mail: editors@diogen.com

MI OBJEDINJUJEMO RAZLIČITOSTI...WE ARE UNIFYING DIVERSITIES



Photo from island of Taal in the Philippines

Robert Wilson, Phillipines

*

Dunkles Sonnenlicht.
Erhöht, weit am Horizont,
gefleckt ein Mustang.

Darkened sunlight.
At some height, far at the horizon
mottled a mustang.

Tamno sunce na zalazu –
uz nešto svjetlosti, daleko na horizontu
šareni se mustang.

Horst Ludwig, Germany/USA

Waka:

freed on weekends
from forceps and scalpel
my father
rides his white horse
across wind-cleansed paddocks

vikendima oslobođen
hvataljki i skalpela
moj otac
jaši na svom bijelog konju
vjetrom očišćenim pašnjakom

Cynthia Rowe, Australia
A Hundred Gourds 1:2 March 2012

*

in my dreams last night
wild Arabian horses—
I butter his toast

U mojim snovima prošle noći
divlji arapski konji –
mažem maslac na njegov tost

Billie Wilson, USA

Haiku Dreamworks website (2000); also selected for THF Per Diem feature
(September 2013)

*

kasa nebom
krdo divljih konja
drhti proplanak

herd of wild horses
trots over the sky
the clearing trembles

Božena Zernec, Croatia

*

A flock of horses
wrapped in mist-
autumn dust

Krdo konja
omotano maglom –
jesenja prašina

Vasile Moldovan, Romania

PR
DIOGEN pro kultura

<http://diogen.weebly.com>

NE KOPIRATI